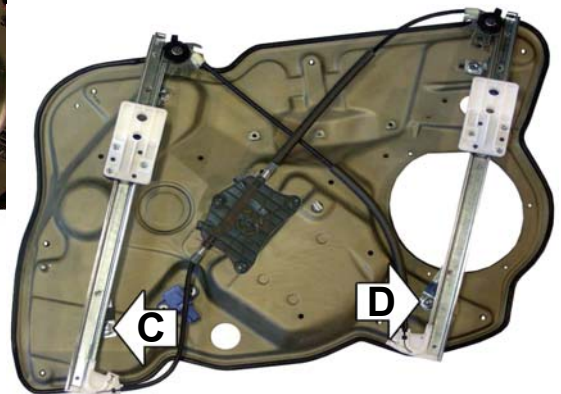
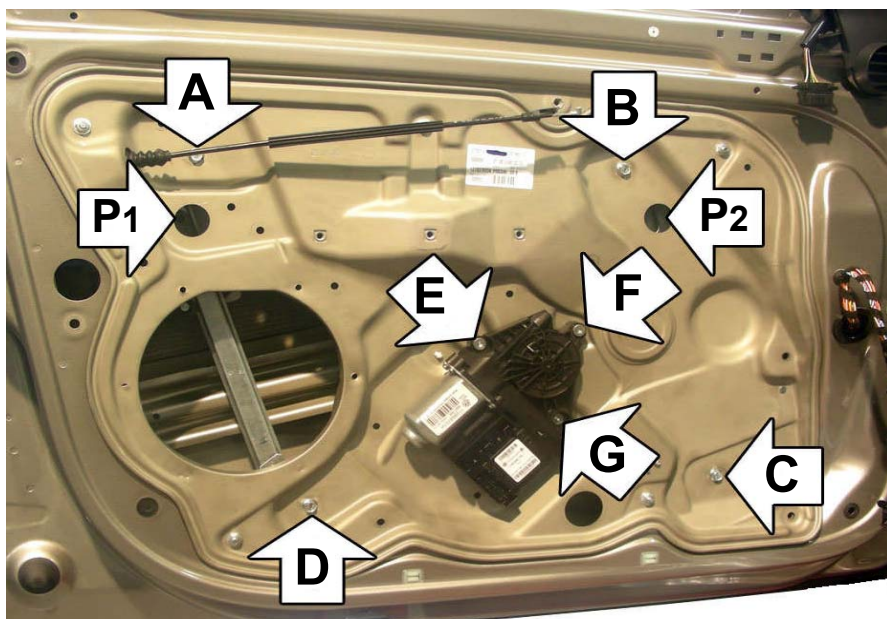


**ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE
HOW TO FIX IT - INSTRUÇÕES DE MONTAGEM
ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ - EINBAUANLEITUNG
INSTRUCCIONES DE MONTAJE****SKODA OCTAVIA 04/2004 -->****ref. 101261-101262**SOLO MECCANISMO
MECHANISM ONLY
MECANISME (PAS DE MOTEUR)Anteriore - Avant - Front - Anterior
Εμπρός - Vorne - DelanteroPosteriore - Arrière - Rear - Posterior
Οπίσθιος - Hinten - Trasero

Adattabilità - Adapter - Adapt - Aplicações - ANTIΣΤΟΙΧΙΑ - Ersetzt - Compatible:

Ds-R (1Z1837462)

Sn-L (1Z1837461)

Informativa - Information - Enquiry - Informação - ΣΧΟΛΙΑ - Hinweis - Información :

- I punti di ancoraggio indicati A-B-C-D-E-F-G corrispondono agli STESSI PUNTI DI ANCORAGGIO dell'alzacristallo originale.
- Les points d'ancrage indiqués A-B-C-D-E-F-G sont les mêmes de la pièce d'origine.
- The fixation points showed A-B-C-D-E-F-G correspond to the ones of the genuine part.
- Os pontos de apoio indicados em A-B-C-D-E-F-G correspondem aos MESMOS PONTOS DE APOIO do elevador original
- Τα σημεία επαφής που παρουσιάζονται ως A-B-C-D-E-F-G αντιστοιχούν στα ίδια με τα γνήσια ανταλλακτικά
- Die Befestigungspunkte A-B-C-D-E-F-G entsprechen denen des Original-Teiles
- Los puntos de anclaje marcados A-B-C-D-E-F-G son los mismos del elevalluna original

segue **SKODA OCTAVIA 04/2004 -->**
ref. 101261-101262

SOLO MECCANISMO
MECHANISM ONLY
MECANISME (PAS DE MOTEUR)



Meccanismo originale SX



Ns meccanismo SX

ITALIANO

- 1) Smontare il pannello in acciaio dalla portiera e togliere l'alzacristallo.
- 2) Fissare le due guide dell'alzacristallo sul pannello SOLO NELLA PARTE INFERIORE nei punti C e D, lasciando le viti allentate
- 3) Fissare il motore nei punti E - F - G con le viti fornite.
- 4) Rimontare il pannello in acciaio in portiera tenendo le guide dell'alzacristallo elettrico staccate dal pannello.
- 5) Attraverso il foro dell'altoparlante, avvicinare le guide dalla parte superiore e fissarle nei punti A - B. Stringere le viti C e D.
- 6) Far scendere il vetro nelle piastre cristallo e bloccarlo nei punti P1 e P2.
- 7) Eseguire i collegamenti elettrici.

ATTENZIONE:

Dopo aver installato il nostro meccanismo, si noterà che la chiusura e apertura automatica **NON FUNZIONANO**.

Perché siano ripristinate tali funzioni, procedere come segue:

- con la chiave di accensione inserita, azionare il tasto di salita portando il vetro a tamponamento mantenendolo premuto per circa 3 secondi.
- In questo modo, la procedura di autoapprendimento è completata, abilitando tutte le funzioni relative all'alzacristallo.

FRANÇAIS

- 1) Démonter le panneau de tôle et démonter le leve-vitre.
- 2) Fixer les deux guides du leve-vitres électrique sur le panneau, SEULEMENT DANS LA PARTIE INFÉRIEURE, sur les points C et D en laissant les vis desserrées au maximum.
- 3) Fixer le moteur sur les points E - F - G avec les vis fournis.
- 4) Remonter le panneau de tôle dans la porte avec les guides du leve-vitre électrique non fixes sur le panneau.
- 5) A travers du trou du haut-parleur rapprocher les guides dans la partie supérieure et les fixer sur les points A et B. Visser sur les points C et D.
- 7) Faire descendre la vitre sur le support de la vitre et le bloquer sur les points P1 et P2.
- 8) Effectuer les liaisons électriques.

ATTENTION:

Après avoir installé notre mécanisme, la fermeture et l'ouverture automatique **NE FONCTIONNENT PAS**. Afin que ces fonctions soient réactivées, veuillez procéder comme suit :

- avec la clé démarrage insérée, appuyer sur la commande de lève-vitre et s'assurer que la vitre soit parfaitement fermée. Maintenir l'interrupteur en fonction pour 3 secondes . Ainsi la procédure d'apprentissage automatique sera complétée et toutes les fonctions relatives au lève-vitre seront de nouveau habilitées.

ENGLISH

- 1) Remove metal panel from the door and remove window regulator.
- 2) Fix ONLY LOWER SIDE of the two power windows rails into the panel, into positions C and D leaving the screws turned out the most as possible
- 3) Fix the motor into positions E - F - G with the screws supplied.
- 5) Re-mount the metal panel onto the door keeping the power window rails detached from the panel.
- 6) Through the loudspeaker hole, approach the rails from the upper side and fix them onto positions A and B. Tighten the screws C and D.
- 7) Lower the window into the window plates and block it onto positions P1 and P2.
- 8) Wire as per wiring diagram.

BE CAREFUL:

After fitting our mechanism it will be necessary to **RE-ESTABLISH** the auto functions:

- turn the ignition on and press window switch to rise glass at the top keeping it pressed for 3 seconds.
- In this way the initializing procedure is completed and all window lifter functions will be enabled